

# Rubric - فارسی (Persian (Farsi))

English

## 1. Setting and Cultural Context is Maintained

1. The cultural context and setting are accurate to the original.

*1. Is the cultural context and setting accurate to the original?*

## 2. Genre Consistency

1. The translation is faithful to the tone and format of its genre.

*1. Is the translation faithful to the tone and format of its genre?*

## 3. Biblically Consistent Terms for Money and Measurements

1. Biblically Consistent Terms for Money and Measurements

*1. Are the Terms for Money and Measurements Biblically consistent?*

## 4. Natural Grammatical Structure for the Target Language

1. Reads and sounds natural in the target language.

*1. Does it read and sound natural in the target language?*

## 5. Key Spiritual Terms

1. All terms comply with Biblical definition.

*1. Do all terms comply with Biblical definitions?*

## 6. Historical Accuracy

1. The timeline is kept the same and clearly reflects correct timetable.

## 7. Accuracy of Names

1. Accuracy with correct meaning and original scriptural names.

*1. Do all scriptural names reflect the correct meaning and original scriptural names?*

2. Does not reflect Islamic context.

*1. Do the names reflect Islamic context?*